

Einhell

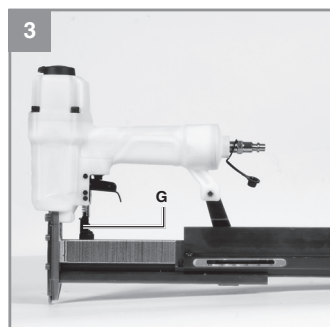
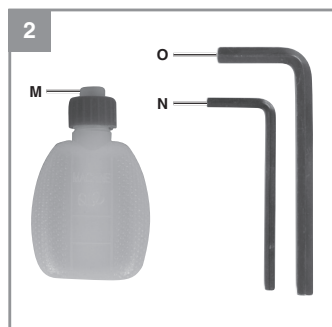
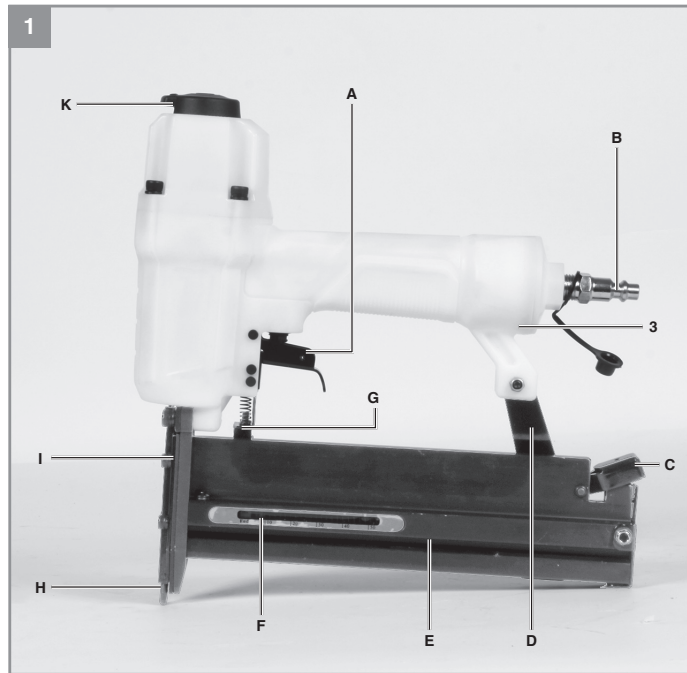
TC-PN 50

-
- D Originalbetriebsanleitung
Druckluft-Tacker (Pneumatic)
- SLO Originalna navodila za uporabo
Sponkač na stisnjeni zrak
(pnevmatiski)
- H Eredeti használati utasítás
Préslég-tűzőgép (Pneumatikus)
- HR/ Originalne upute za uporabu
BIH Pištolj za zabijanje na
komprimirani zrak (pneumatski)
- RS Originalna uputstva za upotrebu
Pištolj za zabijanje na
komprimovani vazduh
(pneumatski)
- CZ Originální návod k obsluze
Pneumatický sponkovač
(Pneumatic)
- SK Originálny návod na obsluhu
Pneumatická zošívачka
(Pneumatic)

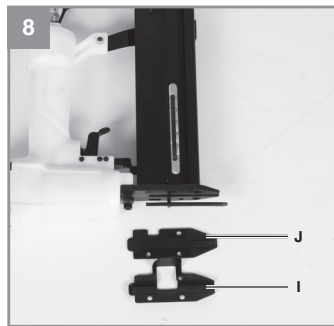
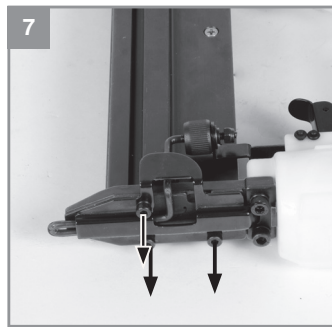
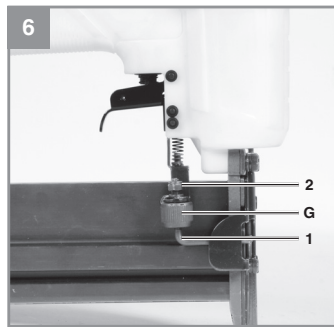
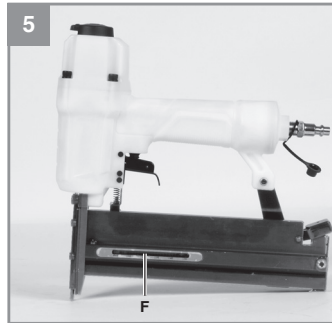
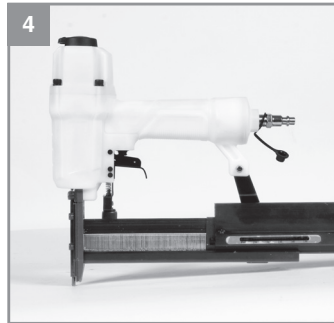


Art.-Nr.: 41.377.90

I.-Nr.: 11018



-2-





Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Nicht auf Gerüsten oder Leitern benutzen.

OIL

Das Druckluftwerkzeug vor jeder Inbetriebnahme über Druckluftanschluss ölen.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Geräts auftreten:

1. Quetschgefahr
2. Verletzungsgefahr durch Eintreibgegenstände

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/8)**

- A Abzugshebel
- B Druckluftanschluss
- C Magazinhebel
- D Magazinabdeckung
- E Magazin
- F Füllstandsanzeige
- G Tiefeneinstellung

- H Auslösesicherung
- I Abdeckplatte außen
- J Abdeckplatte innen
- K Drehbarer Luftblass

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörtteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öfflasche (ohne Öl)
- Innensechskantschlüssel 3 mm
- Innensechskantschlüssel 4 mm
- Stecknippel
- je 500 Stück Klammern: 16 mm, 25 mm, 40 mm
- je 1000 Stück Nägel: 25 mm, 40mm
- Druckluft-Tacker
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Tacker ist ein druckluftbetriebenes Werkzeug für den vielseitigen Einsatz.

Dieses Gerät dient zum Eintreiben von Versenkknägeln und Klammern in Holz und ähnlichen Materialien. Es dürfen nur die Nägel bzw. Klammern verwendet werden, die unter dem Punkt "Technische Daten" erklärt sind bzw. auf dem Hinweisschild am Magazin abgebildet sind. Andere Eintreibgegenstände dürfen nicht verwendet werden. Ebenso ist eine Verwendung auf harten Werkstoffen wie Stein, Metall usw. nicht zulässig.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Beachten Sie!
Zu geringe Schlauch-Innendurchmesser und zu lange Schlauchleitung führen zu Leistungsverlust am Gerät.

4. Technische Daten

max. zulässiger Arbeitsdruck 8,3 bar
empfohlener Druckbereich..... 6,3 bar
Luftverbrauch..... ca. 0,66 l/Schuss
Klammer Breite 5,7 mm
Klammer Länge 13 - 40 mm
Nagellänge 10 - 50 mm
empfohlener Schlauchdurchmesser Ø 9 mm
Gewicht..... ca. 1,5 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 12549, EN ISO 4871 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pC} 106 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} 2,5 dB
Schalleistungspegel L_{WA} 99,7 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} 2,5 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend ISO 8662-11-1999, EN 12096.

Schwingungsemissionswert $a_h = 3,9 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Diese Werte der Geräuschemission sind gerätebezogene Kennwerte und geben nicht die Geräuschentwicklung am Verwendungsort wieder. Die Geräuschentwicklung am Verwendungsort hängt z. B. von der Arbeitsumgebung, dem Werkstück, der Werkstückauflage und der Zahl der Eintreibvorgänge ab.

Der angegebene Wert der Vibration ist ein gerätebezogener Kennwert und stellt nicht die Einwirkung auf das Hand-Arm-System bei der Anwendung des Gerätes dar. Eine Einwirkung auf das Hand-Arm-System bei der Anwendung des Gerätes hängt z. B. von der Greifkraft, der Anpresskraft, der Arbeitsrichtung, dem eingestellten Luftdruck, dem Werkstück, der Werkstückauflage ab.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausföhrung dieses Geräts auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Werten der Druckluftversorgung übereinstimmen.

Trennen Sie vor allen Einstell-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Druckluftversorgung.

Luftversorgung:

Über eine Druckluftquelle mit Druckeinstellmöglichkeit wie z.B. Kompressor. Lesen Sie vor Inbetriebnahme auch den Absatz Wartung und Pflege.

Einstellwerte für das Arbeiten:

Stellen Sie an Ihrer Druckluftversorgung maximal einen Arbeitsdruck von 8,3 bar ein.

Beachten Sie:

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Tacker die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere Schutzbrille.

Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen.

- Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn den festen Sitz des Magazins (Abb. 1/Pos. E). Reinigen Sie das Gerät gründlich und sofort nach der Arbeit.
- Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn die einwandfreie Funktion der Auslösesicherung sowie den festen Sitz aller Schrauben und Muttern.
- Föhren Sie keine Manipulationen am Eintreibgerät durch.
- Demontieren oder blockieren Sie keine Teile des Eintreibgerätes, wie z. B. eine Auslösesicherung.

- Föhren Sie keine "Notreparaturen" mit ungeeigneten Mitteln durch.
- Das Eintreibgerät ist regelmäßig und sachgerecht nach Angaben des Herstellers zu warten.
- Vermeiden Sie jegliche Schwächung und Beschädigung des Gerätes, z. B. durch
 - a) Einschlagen oder Eingravieren,
 - b) vom Hersteller nicht zugelassene Umbaumaßnahmen,
 - c) Föhren an Schablonen, die aus hartem Material, z. B. Stahl, gefertigt sind,
 - d) Schieben über den Fußboden,
 - e) Handhabung als Hammer,
 - f) jede Art von Gewalteinwirkung.

5.1 Kontrolle der Auslösesicherung

Überprüfen Sie die Auslösesicherung (Abb. 1/Pos. H) vor jeder Benutzung. Die Auslösesicherung muss sich frei bewegen ohne zu haken. Die Feder der Auslösesicherung, muss die Auslösesicherung zur gelösten Ausgangsposition zurückbringen. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Auslösesicherung nicht funktioniert.

1. Trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr.
2. Entfernen Sie das Eintreibmittel aus dem Magazin (Abb. 1/Pos. E).
3. Kontrollieren Sie nun, dass der Auslöser und die Auslösesicherung sich frei auf und ab bewegen lassen.
4. Verbinden Sie das Gerät mit der Luftzufuhr.
5. Drücken Sie die Auslösesicherung gegen das Werkstück ohne den Auslöser zu drücken. Das Gerät darf nicht arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es arbeitet, ohne dass der Auslöser gedrückt wird. Verletzungsgefahr!
6. Entfernen Sie das Gerät vom Werkstück. Die Auslösesicherung muss zur gelösten Ausgangsposition zurückkehren. Drücken Sie den Auslöser. Das Gerät darf nicht arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht wenn es arbeitet. Verletzungsgefahr!
7. Betätigen Sie den Auslöser und drücken Sie die Auslösesicherung gegen das Werkstück. Das Gerät arbeitet.
8. Drücken Sie die Auslösesicherung gegen das Werkstück und betätigen Sie den Auslöser, das Gerät arbeitet.

5.2 Laden von Klammern und Nägeln

- Zum Füllen des Magazins (Abb. 1/Pos. E) das Gerät so halten, dass die Mündung weder auf den eigenen Körper noch auf eine andere Person gerichtet ist.
- Um das Magazin zu füllen, drücken Sie auf den Magazinhebel (Abb. 1 / Pos. C) und ziehen die Magazinabdeckung (Abb.1 / Pos. D) nach hinten, bis zum Anschlag.
- Legen Sie die Klammern, wie in (Abb. 3), oder die Nägel, wie in (Abb. 4), gezeigt ein.
- Legen Sie nicht mehr als eine komplette Klammernstange / Nagelstange ein, ansonsten wäre das Magazin überfüllt und kann nicht mehr verschlossen werden. Schieben Sie die Magazinabdeckung nun wieder nach vorne, bis diese einrastet.
- Die Füllstandsanzeige (Abb. 5 / Pos. F) zeigt die Anzahl der geladenen Klammern / Nägel an, wenn weniger als 50 Stück geladen sind.
- Nun setzen Sie den Tacker/ Nagler erneut an das Probewerkstück an, und lösen aus.
- Je nach Ergebnis verändern Sie den Arbeitsdruck in 0,5 bar Schritten nach oben oder nach unten, bis die Einschlagtiefe in etwa stimmt. Eine Feineinstellung (Abs. 6.2) führen Sie mit Hilfe der Rändelschraube durch.
- Dieses Gerät verfügt ebenfalls über einen Automatikbetrieb. Wenn Sie den Abzugshebel gedrückt lassen, werden beim Aufsetzen des Druckluft-Tacker/-Naglers auf das Werkstück automatisch Klammern / Nägel verschossen.
- Um Störungen zu verhindern, achten Sie darauf, dass nicht zweimal auf die gleiche Stelle getackert wird.

Gefahr!

Sollte eine Klammer / Nagel im Kolbenschacht stecken bleiben, immer sofort das Gerät drucklos machen (Druckluftzuleitung abnehmen), den Magazinschacht öffnen und dann erst die Abdeckplatten (Abb. 8 / Pos. I/J) durch Lösen der Schrauben mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel (Abb. 2 / Pos. N) abnehmen (Abb. 7 / 8). Nun die verklemmten Klammern herausnehmen, eventuell den Schacht reinigen, und in umgekehrter Reihenfolge wieder verschließen.

6. Bedienung

6.1 Bedienung/Arbeitsdruck

- Schließen Sie den Druckluft-Tacker/-Nagler am Druckluftanschluss (Abb.1 / Pos. B) an.
- Stellen Sie den drehbaren Luftablass (Abb.1 / Pos. K) wie gewünscht ein.
- Schalten Sie vor Inbetriebnahme des Tackers den Kompressor ein und stellen den Arbeitsdruck am Druckminderer auf 4 bar ein.
- Die Rändelschraube für die Feineinstellung (Abb. 6 / Pos. G) muss sich in etwa der Mittelstellung zwischen Pos. 1 und 2 befinden. Dazu schrauben Sie die Rändelschraube, von Position 1 ausgehend, drei Umdrehungen auf.
- Am besten Sie benutzen beim Einstellen des Arbeitsdruckes ein Probewerkstück, welches in Struktur und Materialstärke dem der zu verbindenden Werkstücke entspricht.
- Setzen Sie nun zum Tackern / Nageln den Druckluft-Tacker/-Nagler auf das Werkstück an. Ziehen Sie den Abzugshebel (Abb. 1 / Pos. A) einmal durch und lassen diesen nach jedem Schuss wieder los.
- Ist der Nagel oder die Klammer zu tief eingeschlagen, drehen Sie den Arbeitsdruck am Druckminderer um 0,5 bar zurück.
- Ist der Nagel oder die Klammer nicht tief genug eingeschlagen, oder steht über, erhöhen Sie den Arbeitsdruck am Druckminderer um

6.2 Feineinstellung

- Das Gerät verfügt über eine Tiefeneinstellung (Abb. 6 / Pos. G) in Form einer Rändelschraube.
- Wird diese nach unten (Abb. 6 / Pos. 1) geschraubt, werden die Klammern / Nägel tiefer eingeschossen.
- Um die Klammern / Nägel weniger tief einzuschließen, muss die Rändelschraube nach oben (Abb. 6 / Pos. 2) geschraubt werden.

Gefahr! Die Tiefeneinstellung darf, um ein ungewolltes Auslösen zu verhindern, im Normalbetrieb nicht per Hand nach hinten gezogen werden.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Trennen Sie vor allen Reinigungsarbeiten das Gerät von der Druckluftversorgung.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräterinnere gelangen kann.

7.2 Wartung

Warnung!

Trennen Sie das Gerät vom Druckluftnetz, bevor Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen.

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb zu.

Für eine dauerhafte einwandfreie Funktion Ihres Geräts ist eine regelmäßige Schmierung Voraussetzung.

Überprüfen Sie regelmäßig die Drehzahl und das Vibrationsniveau durch eine einfache Sichtkontrolle.

Hinweis: Verwenden Sie umweltverträgliches Druckluftöl, wenn das Gerät außerhalb von Werkstätten benutzt wird.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen in Sachen Schmierung zur Auswahl:

Über einen Nebelöler

Schalten Sie zwischen der Druckluftquelle und dem Gerät einen Nebelöler (nicht im Lieferumfang enthalten, im Fachhandel erhältlich).

Von Hand

Vor jeder Inbetriebnahme des Druckluft-Werkzeuges 3-5 Tropfen Spezial-Druckluftöl in den Druckluftanschluss geben. Ist das Druckluftwerkzeug mehrere Tage außer Betrieb, müssen Sie vor dem Einschalten 5-10 Tropfen Spezial-Druckluftöl in den Druckluftanschluss geben. Lagern Sie Ihr Druckluftwerkzeug nur in trockenen Räumen.

Sonstige Wartung

Im Geräterinnere befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Verschleißteile
- Schäden durch unzulässigen Arbeitsdruck.
- Schäden durch nicht aufbereitete Druckluft.
- Schäden, hervorgerufen durch unsachgemäßen Gebrauch oder Fremdeingriff.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Druckfedern
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Nägel, Klammern
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängeln oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisaukünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!
www.isc-gmbh.info

Garantieabwicklung
Produktinfos
Downloads
Ersatzteilservice
Reparatur
Zubehör
Servicepartner

ISC

International Service Center
www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

SLO



Nevarnost! - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa. Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Pozor! Uporabljajte zaščitna očala. Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.



Ne uporabljajte na odrih ali lestvah.

OIL

Orodje na stisnjeni zrak morate pred vsakim zagonom naoljiti s priključkom za stisnjeni zrak.

- 14 -

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Nevarnost!

Preberite varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi zaščitite sebe in svoje okolje pred nevarnostjo nesreče.

Ostala tveganja

Tudi če s pripomočkom ravnate v skladu s pravili, ostajajo določena tveganja. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v zvezi z zgradbo in izvedbo tega pripomočka:

1. Nevarnost zmečkanin
2. Nevarnost poškodb zaradi zabityh predmetov

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1/8)**

- A Potezna ročica
- B Priključek stisnjene zraka
- C Ročica zalogovnika
- D Pokrov zalogovnika
- E Zalogovnik
- F Prikaz stanja polnosti
- G Nastavitev globine
- H Varovalo sprožilca
- I Zunanja prekrivna ploščica
- J Notranja prekrivna ploščica
- K Vrtljivi izpust zraka

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Oljna steklenica (brez olja)
- Ključ z notranjim šestrobom 3 mm
- Ključ z notranjim šestrobom 4 mm
- Vlična mazalka
- po 500 kosov sponk: 16 mm, 25 mm, 40 mm
- po 1000 kosov žeblicev: 25 mm, 40 mm
- Sponkač na stisnjen zrak
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Predpisana namenska uporaba

Sponkač je orodje na stisnjeni zrak za številne uporabe.

Ta naprava je namenjena zabijanju potopnih žeblicev in sponk v les in podobne materiale. Uporabljati smete le žeblice oz. sponke, ki so opisane v točki »Tehnični podatki« oz. naslikani na tablici z napotki na zalogovniku. Drugih predmetov za zabijanje ne smete uporabljati. Tudi uporaba trdih materialov, kot so kamen, kovina itd. ni dovoljena.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za

kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Upoštevajte!

Premajhen notranji premer cevi in predolge cevne napeljave lahko povzročijo izgubo moči delovanja naprave.

4. Tehnični podatki

najv. dovoljeni delovni tlak 8,3 bar
 priporočen razpon tlaka 6,3 bar
 poraba zraka pribl. 0,66 l/streljaj
 širina sponke 5,7 mm
 dolžina sponke 13 - 40 mm
 dolžina žebnja 10 - 50 mm
 priporočni premer cevi Ø 9 mm
 teža pribl. 1,5 kg

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile izmerjene v skladu z EN 12549, EN ISO 4871.

Nivo zvočnega tlaka L_{pC} 106 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 2,5 dB
 Nivo zvočne moči L_{WA} 99,7 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 2,5 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti nihanja (vsota vektorjev treh smeri) je bila ugotovljena v skladu z ISO 8662-11-1999, EN 12096.

Emisijska vrednost vibracij $a_h = 3,9 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Te vrednosti emisij hrupa se nanašajo na značilnosti naprave in ne predstavljajo razvoj hrupa na kraju uporabe. Razvoj hrupa na mestu uporabe je odvisen od npr. delovnega okolja, obdelovanca, naleganja obdelovanca in števila poskusov zabijanja.

Navedena vrednost tresljajev je značilna vrednost za napravo in ne pomeni učinka pri uporabi naprave na sistem roka-dlan. Učinek uporabe naprave na sistem roka-dlan je npr. odvisen od moči prijema, moči stiskanja, delovne smeri, nastavljenega zračnega tlaka, obdelovanca, naleganja obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5. Pred uporabo

Pred priključitvijo se prepričajte, da se podatki na tipski tablici ujemajo z vrednostmi za oskrbo s stisnjenim zrakom.

Pred nastavitvenimi, vzdrževalnimi in čistilnimi deli ločite oskrbo s stisnjenim zrakom.

Oskrba z zrakom:

Z virom stisnjenega zraka z možnostjo nastavitve tlaka, npr. s kompresorjem. Pred zagonom preberite poglavje Vzdrževanje in nega.

Nastavitvene vrednosti za delo:

Na svoji oskrbi s stisnjenim zrakom nastavite največji delovni tlak 8,3 bar.

Upošteвайте:

Pri delu s sponkačem nosite potrebna zaščitna oblačila in še zlasti zaščitna očala. Upošteвайте varnostne določbe.

- Pred vsakim začetkom dela preverite, ali je zalogovnik dobro pritrjen (sl. 1/pol. E). Napravo temeljito očistite takoj po koncu dela.
- Pred vsakim začetkom dela preverite, ali varovalo sprožilca brezhibno dela in ali so vijaki in matice dobro pritrjeni.
- Sponkača nikakor ne spreminjajte.
- Delov sponkača ne demontirajte in ne blokirajte, npr. varovala sprožilca.
- Ne izvajajte „nujnih popravil“ z neprimernimi sredstvi.
- Sponkač redno in strokovno vzdržujte po navodilih izdelovalca.
- Preprečite vsakršno slabitev in poškodovanje naprave, npr. zaradi
 - a) zabijanja ali graviranja,
 - b) konstrukcijskih sprememb, ki jih izdelovalec ne dovoli,
 - c) vodenje ob šablonah iz trdega materiala, npr. jekla,
 - d) potiskanje po tleh,
 - e) uporabo kot kladiivo,
 - f) vsak vpliv sile.

5.1 Kontrola varovala sprožilca

Pred vsako uporabo preverite varovalo sprožilca (sl. 1/pol. H). Varovalo sprožilca mora biti prosto gibljivo brez zatikanja. Vzmet varovala sprožilca mora varovalo sprožilca vrniti v sproščen izhodiščni položaj. Naprave nikoli ne uporabljajte, če varovalo sprožilca ne deluje.

1. Ločite dovod pnevmatskega zraka od naprave.
2. Odstranite žeblje ali sponke iz zalogovnika (sl. 1/pol. E).
3. Preverite, ali se sprožilec in varovalo sprožilca prosto premikata gor in dol.
4. Napravo povežite z dovajanjem zraka.
5. Pritisnite na varovalo sprožilca proti obdelovancu, ne da bi pritisnili na sprožilec. Naprava ne sme delovati. Naprave ne uporabite, če deluje, ne da bi stisnili na sprožilec. Nevarnost poškodb!
6. Napravo odstranite od obdelovanca. Varovalo sprožilca se mora vrniti v sproščen izhodiščni položaj. Pritisnite sprožilec. Naprava ne sme delovati. Naprave ne uporabljajte, če deluje. Nevarnost poškodb!

7. Aktivirajte sprožilec in pritisnite varovalo sprožilca proti obdelovancu. Naprava dela.
8. Varovalo sprožilca pritisnite na obdelovanca in sprožite sprožilec, naprava dela.

5.2 Polnjenje sponk in žebeljev

- Za polnjenje zalogovnika (sl. 1/pol. E) napravo držite tako, da odprtina ni usmerjena v lastno telo ali drugo osebo.
- Za polnjenje zalogovnika pritisnite na ročico zalogovnika (sl. 1/poz. C) in povlecite pokrov zalogovnika (sl. 1/poz. D) nazaj do omejitja.
- Sponke (sl. 3) ali žeblje (sl. 4) vstavite, kot prikazano.
- V zalogovnik ne vstavite več kot ene kompletne palice sponk/žebeljev, sicer bi ga prenapolnili in se ga več ne bi mogli zapreti. Pokrov zalogovnika potisnite znova naprej, da se zaskoči.
- Prikaz stanja polnosti (sl. 5/poz. F) prikazuje število sponk/žebeljev v zalogovniku, če je v njem manj kot 50 kosov.

6. Uporaba**6.1 Upravljanje/delovni tlak**

- Prikjučite sponkač/žebjalnik na priključek stisnjene zraka (sl. 1/poz. B).
- Vrtljivi izpust zraka (sl. 1/poz. K) nastavite po želji.
- Pred zagonom sponkača vklopite kompresor in nastavite delovni tlak na reducirnem ventilu na 4 bare.
- Narebričeni vijak za fino nastavitvev (sl. 6/pol. G) mora biti približno na sredini med pol. 1 in 2. Narebričeni vijak privijačite za tri obrate od položaja 1.
- Najbolje je, da pri nastavljanju delovnega tlaka uporabljate poskusni obdelovanec, ki po strukturi in debelini materiala ustreza pravemu obdelovancu.
- Za sponkanje/žebljanje nastavite sponkač/žebjalnik na stisnjen zrak na obdelovanca. Enkrat do konca povlecite potezno ročico (sl. 1/pol. A) in jo po vsakem streljaju izpustite.
- Če je žebelj ali sponka pregloboko, zmanjšajte delovni tlak na reducirnem ventilu za 0,5 bara.
- Če žebelj ali sponka ni dovolj globoko ali moli iz materiala, povečajte delovni tlak na reducirnem ventilu za 0,5 bara.
- Sedaj sponkač/žebjalnik ponovno nastavite na poskusnega obdelovanca in sprožite.

- Glede na rezultat se delovni tlak spreminja v korakih po 0,5 barov navzgor ali navzdol, dokler globina udarca približno ne ustreza. Z narebričenim vijakom izvedite natančno nastavitve (odst. 6.2).
- Ta naprava je opremljena tudi s samodejnim delovanjem. Če pustite potezno ročico pritisnjeno, se ob nastavitvi pnevmatskega sponkača/žebeljnika v obdelovanec samodejno izstrelijo sponke/žebliji.
- Za preprečevanje motenj pazite, da ne boste istega mesta sponkali večkrat.

Nevarnost!

Če se sponka/žebelj zagozdi v batni cevki, vedno izklopite pnevmatski dovod (snemite tlačne napeljave), odprite jašek zalogovnika in nato snemite pokrivne plošče (sl. 8/pol. I/J) tako, da odvijete vijake s priloženimi ključem z notranjim šestrobom (sl. 2/pol. N) (sl. 7/8). Sedaj odstranite zagozdene sponke, po potrebi očistite cevko in zaprite v nasprotnem vrstnem redu.

6.2 Natančna nastavitve

- Na napravi lahko nastavite globino (sl. 6/poz. G) z narebričenim vijakom.
- Če ga privijete navzdol (sl. 6/poz. 1), se sponke/žebliji zabijejo globlje.
- Za manj globoko zabijanje sponk/žebeljev morate narebrični vijak zavijati navzgor (sl. 6/poz. 2).

Nevarnost! Nastavitve globine ne smete izvajati ročno z vlečenjem nazaj med običajno uporabo, da preprečite neželeno sprožitev.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Pred čiščenjem ločite napravo od oskrbe s stisnim zrakom.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s stisnjanim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali toplih; le-ta lahko poškodujejo plastične dele

naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave.

7.2 Vzdrževanje

Opozorilo!

Napravo ločite od tlaka, preden jo začnete vzdrževati ali čistiti.

Upoštevanje navedenih vzdrževalnih napotkov zagotavlja dolgo življenjsko dobo in nemoteno delovanje tega kakovostnega pripomočka.

Pogoj za trajno brezhibno delovanje naprave je redno mazanje.

Redno preverjajte število vrtljajev in raven vibracij s preprostimi vizualnim pregledom.

Napotek: Uporabljajte le okolju prijazno olje za stisnjeni zrak, če napravo uporabljate zunaj delavnice.

Pri mazanju so vam na voljo naslednje možnosti:

Z oljno razpršilno mazalko

Med vir stisnjene zraka in napravo vstavite oljno mazalko (ni v obsegu dobave, dobite v specializirani trgovini).

Ročno

Pred vsakim zagonom orodja na stisnjeni zrak nakapajte v priključek stisnjene zraka 3-5 kapljice specialnega olja za stisnjeni zrak. Če orodja na stisnjeni zrak več dni ne uporabljate, morate pred vklopom v priključek stisnjene zraka vkapati 5-10 kapljic specialnega olja za stisnjeni zrak. Orodje na stisnjeni zrak skladiščite le v suhem prostoru.

Drugo vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.

Iz garancije je izključeno naslednje:

- obrabni deli
- škoda zaradi nedovoljenega delovnega tlaka
- škoda zaradi nepripravljenega stisnjene zraka
- škoda, nastala zaradi nepravilne uporabe ali nedovoljenih posegov

7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjске odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladičenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	tlačne vzmeti
Obrabni material/ obrabni deli*	žebliji, sponke
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.isc-gmbh.info. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,

za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.isc-gmbh.info. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipске tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.



Veszély! - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt. A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.



Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget. Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.



Ne használja állványokon vagy létrákon.

OIL

A préslégszerszámot minden üzembevetel előtt megolajozni a prés lég csatlakozáson keresztül.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetcskében találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

Megfelelő óvintézkedések használata által védje magát és a környezetét a balesetveszélyek elől.

Fennmaradó rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli a készüléket, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek a készüléknek az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Zúzdás veszélye
2. A behajtható tárgyak általi sérülési veszély

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (1/8-as kép)**

- A Elsütőkar
- B Préslégcsatlakozás
- C Magazinkar
- D Magazinburkolat
- E Magazin
- F Töltésállapot kijelzése
- G Mélységbeállítás
- H Kioldó berendezés
- I Fedőlemez kívül

J Fedőlemez belül

K Elfordítható légleeresztés

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Olajpalack (olaj nélkül)
- Belső hatlapú kulcs 3 mm
- Belső hatlapú kulcs 4 mm
- Tűző menetes csatlakozó
- 500 darab kapocs: 16 mm, 25 mm, 40 mm
- 1000 darab szeg: 25 mm, 40mm
- Préslég-tűzőgép
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetészerűi használat

A tűzőgép az egy prés légüzemeltetett szerszám sokoldalú felhasználására.

Ez a készülék süllyesztett szegeknek és kapcsolóknak a fába és hasonló anyagokba történő behajtásra szolgál. Csak olyan szegeket ill. kapcsolatokat szabad használni, amelyek a „Technikai adatok” alatti pontban el lettek magyarázva ill. a magazinon levő jelzőtáblán ábrázolva vannak. Nem szabad más behajótárgyakat használni. Úgyisintén nem engedélyezett a kemény nyersanyagokon mint köveken, fémen stb. való használat.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetészerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésűk szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

Vegye figyelembe!

A túl kicsi tömlő-belső átmérő és a túl hosszú tömlővezeték a készülék teljesítményvesztéséhez vezet.

4. Technikai adatok

Max. engedélyezett munkanyomás 8,3 bar
Ajánlott nyomáskör 6,3 bar
Légfogyasztás cca. 0,66 l/övs
Kapocs szélesség 5,7 mm
Kapocs hosszúság 13 - 40 mm
Szeg hosszúság 10 - 50 mm
ajánlott tömlőátmérő Ø 9 mm
Súly cca. 1,5 kg

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrációs értékek az EN ISO 12549, EN ISO 4871 szerint lettek megállapítva.

Hangnyomásmérték L_{pC} 106 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA} 2,5 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA} 99,7 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA} 2,5 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásveszteséghez vezethet.

A rezgésösszértékek (három irány vektorális összege) az EN ISO 8662-11-1999, EN 12096 szerint lettek megállapítva.

Rezgésemmisszióérték a_{rw} = 3,9 m/s²
Bizonytalanság K = 1,5 m/s²

Ezek a zajkibocsátási értékek a készülékre vonatkozó jellemzők és nem adják okvetlenül vissza a használati helyen fennálló zajkifejtést. A használati helyen fennálló zajkifejtés például függ a munkakörnyezettől, a munkadarabtól, a munkadarabfelfettőtől és a behajótárgyak számától.

A vibráció megadott értéke az a készülékre vonatkozó jellemzők és nem mutatja ki a készülék használatánál a kéz-kar-szisztémára levő behatást. A készülék használatánál a kéz-kar-szisztémára fennálló behatás az például a fogóerőtől, a rányomóerőtől, a munkairánytól, a beállított légnyomástól, a munkadarabtól, a munkadarabfelfettőtől függ.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtszítani.
- Illeszse a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tűdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.

2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-regzésekéből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a hozzácsatlakoztatás előtt arról, hogy a típus táblán megadott adatok megegyeznek a prés légellátás értékeivel.

Minden beállítási, karbantartási és tisztítási munkálatok előtt leválasztani a prés légellátást.

Légellátás:

Egy prés légforráson keresztül nyomásbeállítási lehetőséggel, mint például egy kompresszoron. Beüzemeltetés előtt olvassa el a Karbantartás és ápolás-i szakaszt is.

Beállítási értékek a munkához:

A prés légellátáson maximálisan 8,3 bar munkanyomást állítani be.

Vegye figyelembe:

A tűzőgéppel való dolgozásnál mindig hordani a szükséges védőruhát, különösen védőszemüveget.
Vegye figyelembe a biztonsági rendelkezéseket.

- Minden munka előtt leellenőrizni a magazin feszes ülését (1-es ábra/poz. E). A készüléket alaposan és azonnal a munka után megtisztítani.
- Minden munkakezdet előtt leellenőrizni a kioldóberendezés kifogástalan működését úgy, mint a csavarok és az anyák feszes ülését.
- Ne végezzen el manipulációkat a behajtókészüléken.
- Ne szerelje vagy blokkolja le a behajtókészülék részeit, mint például a kioldóberendezést.
- Ne végezzen el „Ideiglenes javításokat” nem megfelelő eszközökkel.
- A behajtókészüléket a gyártó adatai szerint rendszeresen és szakszerűen karban kell tartani.
- Kerülje el a készülék bármilyen fajta legyőngítését vagy megrongálódását, mint például a) beütés vagy bevésés által,
b) a gyártó által nem engedélyezett átépítési

- intézkedések által,
- c) kemény fémből készült, mint például acélból levő sablonokon való vezetés által,
- d) a padlón való tolás által,
- e) kalapácskénti használás által,
- f) minden fajta erőszakhatás által.

5.1 Ellenőrizze le a kioldóbiztosítót

Minden használat előtt leellenőrizni a kioldóbiztosítót (1-es ábra/poz. H). A kioldóbiztosítónak szabadon kell mozognia anélkül, hogy beakadna. A kioldóbiztosító rugójának vissza kell vinnie a kioldóbiztosítót a kioldott kiinduló helyzetbe. Ne használja sohasem a készüléket, ha nem működik a kioldóbiztosítás.

1. Válassza le a készüléket a légellátásról.
2. Távolítsa el a behajtószert a magazinból (1-es ábra/poz. E).
3. Ellenőrizze most le, hogy a kioldót és a kioldóbiztosítót szabadon lehet e felfelé és lefelé mozgatni.
4. Csatlakoztassa össze a készüléket a légellátással.
5. Nyomja a kioldóbiztosítást a munkadarab ellen anélkül, hogy megnyomná a kioldót. A készüléknek nem szabad dolgoznia. Ne használja a készüléket akkor, ha dolgozik anélkül, hogy a kioldó meg lenne nyomva. Sérülés veszélye!
6. Távolítsa el a készüléket a munkadarabtól. A kioldóbiztosítónak vissza kell mennie a kioldott kiinduló helyzetbe. Nyomja meg a kioldót. A készüléknek nem szabad dolgoznia. Ne használja a készüléket ha az dolgozik. Sérülés veszélye!
7. Üzemeltesse a kioldót és nyomja a kioldóbiztosítót a munkadarab ellen. Dolgozik a készülék.
8. Nyomja a kioldóbiztosítót a munkadarab ellen és üzemeltesse a kioldót, dolgozik a készülék.

5.2 Kapcsok és szegek betöltése

- A magazin feltöltéséhez (1-es ábra/poz. E) a készüléket úgy tartani, hogy a torkolat se a saját testére, se más személyekre ne legyen irányítva.
- A magazin megtöltéséhez nyomja meg a magazin kart (1-es ábra/ poz. C) és húzza hátra, ütközésig a magazinburkolatot (1-es ábra/ poz. D).
- Tegye be a kapcsokat a (3-as ábrán) mutatottak, vagy a szegeket a (4-es ábrán) mutatottak szerint.
- Ne tegyen egy komplett kapocsrudnál / sze-

grúdnál többet be, mert különben túl lenne töltve a magazin és nem lehetne többé bezárni. Tolja most ismét addig előre a magazinburkolatot, amíg be nem reteszeli.

- A töltésállásjelző (5-ös ábra/ poz. F) jelzi a töltött kapszok / szegek számát, ha 50 darabnál kevesebb van töltve.

6. Kezelés

6.1 Kezelés/munkanyomás

- Csatlakoztassa a prés lég-tűzőgépet/-szegezógépet a prés légcsatlakozásra rá (1-es ábra/ poz. B).
- Állítsa kívánság szerint be az elfordítható légleeresztőt (1-es ábra/ poz. K).
- A tűzőgép üzembevétele előtt kapcsolja be a kompresszort és állítsa a nyomáscsökkentőn 4 bar-ra a munkanyomást.
- A finombeállítás (6-os ábra / poz. G) recézett fejú csavarjának az 1-es és a 2-es poz. között körülbelül a középállásban kell lennie. Ehhez a recézett fejú csavart az 1-es pozícióból kiindulva három fordulattal kicsavarja.
- Legjobb, ha a munkanyomás beállításánál egy próbamunkadarabot használ, amely a struktúrában és anyagvastagságban megfelel az összekötendő munkadarabnak.
- Tegye most tűzés / vagy szegezéshez a prés lég-tűzőgépet/ szegezőt a munkadarabra rá. Húzza egyszer végig az elsütőkart (1-es ábra/ poz. A) és engedje minden lövés után ismét el.
- Ha a szeg vagy a kapocs túl mélyre ütődött be, akkor csavarja a nyomáscsökkentőn a munkanyomást 0,5 bar-al vissza.
- Ha a szeg vagy a kapocs nincs elég mélyre beütődve, vagy kiállna, akkor növelje meg 0,5 bar-al a nyomáscsökkentőn a munkanyomást.
- Tegye most a tűzőt/szegezőt ismét a próbamunkadarabra rá, és oldja ki.
- Az eredmény szerint változtassa addig 0,5 bar lépésekben lefelé vagy felfelé a munkanyomást, amíg a beütésmélység körülbelül megfelel. Egy finombeállítást (6.2-es szakasz) a recézett fejú csavar segítségével tud elvégezni.
- Ez a készülék úgyszintén egy automataüzemmel is rendelkezik. Ha nyomva hagyja az elsütőkart, akkor a prés lég-tűzőgépnek/-szegezőnek a munkadarabra való feltételénél automatikusan el lesznek lövöldözve a kapszok / szegek.

- Zavarok megakadályozásához ügyeljen arra, hogy ne tűzzön kétszer ugyan arra a helyre.

Veszély!

Ha a dugattyútorokban beszorulna egy kapocs / szeg, akkor mindig azonnal nyomásmentesre tenni a készüléket (levenni a prés légbevezetőt), kinyitni a magazin fiókját és csak azután, azáltal hogy meglazítja a mellékelt belső hatlapú kulccsal (2-es ábra / poz. N) a csavarokat, levenni (7-es / 8-as ábra) a fedőlemezeket (8-as ábra / poz. I/J). Most kivenni a beszorult kapszokat, esetleg megtisztítani az űregyet és az ellenkező sorrendben ismét bezárni.

6.2 Finombeállítás

- A készülék egy recézett fejú csavar formájában egy mélységbeállítással (6-os ábra / poz. G) rendelkezik.
- Ha ez lefelé lesz csavarva (6-os ábra / poz. 1), akkor a kapszok / szegek mélyebre lesznek belőve.
- Ahhoz hogy a kapszokat / szegeket ne lőjje annyira mélyre be, felfelé kell csavarni a recézett fejú csavart (6-os ábra / poz. 2).

Veszély! A mélységűtközöt, ahhoz hogy egy akaratlan kioldást megakadályozzon, nem szabad a normális üzemben kézzel hátrahúzni.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Minden tisztítási munkálat előtt leválasztani a készüléket a prés légellátásról.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a motor gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Azt ajánljuk, hogy minden használat után azonnal tisztítsa ki a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen víz a készülék belsejébe.

7.2 Karbantartás

Figyelmeztetés!

Mielőtt karbantartási és tisztítási munkákat végezne el, válassza le a készüléket a présleghálózatról.

Az itt megadott karbantartási utasításoknak a betartása ennek a minőségi terméknek egy hosszú élettartamot és egy zavartalan üzemeltetést biztosít.

A készülékének a tartósan kifogástalan működésének a feltétele egy rendszeres kenés.

Egy egyszerű szemmel vizsgálattal rendszeresen leellenőrizni a fordulatszámot és a vibrációs szintet.

Utasítás: A környezetet nem károsító présleghólat használni, ha a műhelyen kívül használná a készüléket.

A kenéssel kapcsolatban a következő lehetőségek állnak Önnek választékként a rendelkezésére:

Egy kódolajozón keresztül

Kapcsoljon a présleghóforrás és a készülék közé egy kódolajozót (nincs a szállítás terjedelmében, kapható a szaküzletben).

kézzel

A présleghó-szerszám minden üzembevétele előtt 3-5 csepp speciális-présleghólat adni a présleghócsatlakoztatásba. Ha a présleghó-szerszám több napig üzemben kívül lenne, akkor a bekapcsolás előtt 5-10 csepp speciális-présleghólat kell a présleghócsatlakoztatásba adni.

A présleghó-szerszámot csak száraz teremben tárolni.

Egyéb karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

A szavatosság alól ki vannak zárva:

- Gyorsan kopó részek
- A nem engedélyezett munkanyomás általi károk.
- A nem előkészített présleghó általi károk.
- Szakszerűtlen használat vagy idegen személyek belenyúlása által előidézett károk.

7.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozéka különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatossága is csak az ISC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Nyomórugók
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Szögek, kapcsok
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.isc-gmbh.info alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervizszolgálatunkhoz amely ebben a garanciaútlevelemben megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervizszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciafeljegyzéseket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciafeljegyzésünk az Ön számára díjmentes.
2. A garanciafeljegyzésünk csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtaára való rákapszolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
4. A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratára előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.isc-gmbh.info. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típusábra nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciafeljegyzésünk alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciafeljegyzésünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervizcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartására.



Opasnost! - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja



Oprez! Nosite zaštitu za sluh. Buka može utjecati na gubitak sluha.



Oprez! Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.



Ne koristite uređaj na skelama ili ljestvama.

OIL

Nauljite pneumatski alat prije svakog puštanja u rad preko priključka komprimiranog zraka.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Zaštitite sebe i svoju okolinu odgovarajućim mjerama opreza od nesreća.

Ostali rizici

Čak i kad propisno rukujete ovim uređajem, uvijek postoje neki rizici. S obzirom na konstrukciju i izvedbu ovog uređaja mogu nastati sljedeće opasnosti:

1. Opasnost od nagnječenja
2. Opasnost od ozljeđivanja predmetima za zabijanje.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/8)**

- A Okidač
- B Priključak komprimiranog zraka
- C Poluga na spremniku
- D Poklopac spremnika
- E Spremnik
- F Pokazivač napunjenosti
- G Podešavanje dubine
- H Osigurač okidača
- I Pokrovnna ploča izvana
- J Pokrovnna ploča iznutra
- K Okretni otvor za ispuštanje zraka

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- boca za ulje (bez ulja)
- ključ za vijke s unutarnjim šesterokutom 3 mm
- ključ za vijke s unutarnjim šesterokutom 4 mm
- utična nazuvica
- po 500 komada spajalica: 16 mm, 25 mm, 40 mm
- po 1000 komada čavala: 25 mm, 40 mm
- Pneumatski pištolj za zabijanje
- originalne upute za uporabu
- sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Pištolj za zabijanje je pneumatski alat za višestruku namjenu.

Ovaj uređaj služi za zabijanje čavala i spajalica u drvo i slične materijale. Smiju se koristiti samo čavli odnosno spajalice koji su navedeni pod točkom „Tehnički podaci“ odnosno prikazani na pločici s napomenama koja se nalazi na spremniku. Ne smiju se koristiti drugačiji predmeti za zabijanje. Isto tako nije dopuštena primjena na tvrdim materijalima poput kamena, metala itd.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog

korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

Obratite pozornost!
Premali unutrašnji promjer crijeva ili predugo crijevo uzrokovat će gubitak snage uređaja.

4. Tehnički podaci

Maks. dopušteni radni tlak 8,3 bara
Preporučeno područje tlaka 6,3 bara
Potrošnja zraka oko 0,66 l po okidanju
Širina spajalice 5,7 mm
Dužina spajalice 13 – 40 mm
Dužina čavla 10 – 50 mm
Preporučeni promjer crijeva \varnothing 9 mm
Težina: oko 1,5 kg

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su prema normama EN ISO 12549 i EN ISO 4871.

Razina zvučnog tlaka L_{pC} 106 dB (A)
Nesigurnost K_{pA} 2,5 dB
Intenzitet buke L_{WA} 99,7 dB (A)
Nesigurnost K_{WA} 2,5 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) izmjerene su prema EN ISO 8662-11-1999 i EN 12096.

Vrijednost emisije vibracija $a_n = 3,9 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ove vrijednosti emisije buke karakteristične su vrijednosti za uređaj i ne predstavljaju stvaranje buke na mjestu uporabe. Stvaranje buke na mjestu uporabe ovisi npr. o radnoj okolini, radnom komadu, podlozi radnog komada i broju zabijanja.

Navedena vrijednost vibracije karakteristična je vrijednost uređaja i ne predstavlja djelovanje

na sustav šaka-ruka prilikom uporabe uređaja. Djelovanje na sustav šaka-ruka tijekom uporabe uređaja ovisi npr. o snazi stiska, pritiskanja, radnom smjeru, podešenosti tlaka zraka, radnom komadu i podlozi radnog komada.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeke uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sijedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštitna zaštitna za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

Prije priključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici vrijednostima opskrbe komprimiranim zrakom.

Prije svih radova podešavanja, održavanja i čišćenja isključite dovod komprimiranog zraka.

Opskrba zrakom:

Preko izvora komprimiranog zraka s mogućnošću podešavanja tlaka kao npr. Kompresorom. Prije puštanja uređaja u rad također pročitajte odlomak o održavanju i njezi.

Podešene vrijednosti za rad:

Na opskrbi komprimiranom zrakom podesite maksimalni radni tlak do 8,3 bara.

Obratite pozornost:

Tijekom rada s pištoljem za zabijanje nosite potrebnu zaštitnu odjeću, naročito zaštitne naočale.

Obratite pozornost na sigurnosne napomene.

- Prije svakog početka rada provjerite pričvršćenost spremnika (sl. 1/poz. E). Temeljito očistite uređaj odmah nakon rada.
- Prije svakog početka rada provjerite funkcionira li osigurač okidača besprijekorno i jesu li dobro pričvršćeni svi vijci i matice.
- Na uređaju za spajanja ne obavljajte nikakve preinake.
- Ne demontirajte i ne blokirajte dijelove uređaja kao što je npr. osigurač okidača.
- Ne provodite nikakve "hitne popravke" neprikladnim sredstvima.
- Uređaj za zabijanje treba redovito i stručno održavati u skladu s proizvođačevim podacima.
- Izbjegavajte slabljenje funkcije i oštećivanje uređaja npr.
 - a) udaranjem ili graviranjem,
 - b) provođenjem preinaka koje proizvođač nije dopustio,
 - c) vođenjem po šablonama napravljenima od tvrdog materijala kao što je npr. čelik,
 - d) guranjem po podu,
 - e) korištenjem uređaja kao čekića,
 - f) svakom vrstom nasilnog djelovanja.

5.1 Kontrola osigurača okidača

Provjerite osigurač okidača (sl. 1/poz. H) prije svake uporabe. Osigurač okidača mora se slobodno kretati bez zaglavljivanja. Opruga osigurača okidača mora vratiti osigurač u otpušteni početni položaj. Nikad ne koristite uređaj ako osigurač okidača ne funkcionira.

1. Odvojite uređaj od dovoda zraka.
2. Uklonite sredstvo za zabijanje iz spremnika (sl. 1/poz. E).
3. Sada provjerite mogu li se okidač i osigurač okidača slobodno kretati.
4. Odvojite uređaj od dovoda zraka.
5. Pritisnite osigurač okidača prema radnom komadu tako da ne pritisnete okidač. Uređaj ne smije raditi. Ne koristite uređaj ako on radi a da niste pritisnuli okidač. Opasnost od ozljeđivanja!
6. Uklonite uređaj s radnog komada. Osigurač okidača mora se vratiti u otpušteni početni položaj. Pritisnite okidač. Uređaj ne smije raditi. Ako uređaj u tom slučaju radi, ne koristite

- ga. Opasnost od ozljeđivanja!
7. Pritisnite okidač i njegov osigurač pritisnite prema radnom komadu. Uređaj radi.
 8. Pritisnite osigurač okidača prema radnom komadu i pritisnite okidač. Uređaj radi.

5.2 Punjenje spajalica i čavala

- Za punjenje spremnika (sl. 1/poz. E) uređaj držite tako da otvor ne bude usmjeren prema vašem tijelu kao ni prema drugim osobama.
- Da biste napunili spremnik, pritisnite polugu spremnika (sl. 1/poz. C) i povucite poklopac spremnika (sl. 1/poz. D) prema natrag, do kraja.
- Umetnite spajalice kako je prikazano na (sl. 3) ili čavle kako je prikazano na (sl. 4).
- Ne umećite više od jednog kompleta spajalica/čavala jer u suprotnom će spremnik biti previše napunjen i više ga nećete moći zatvoriti. Sad ponovno gurnite poklopac spremnika prema naprijed tako da se uglati.
- Indikator napunjenosti (sl. 5/poz. F) pokazuje broj napunjenih spajalica/čavala ako se u njemu nalazi manje od 50 komada.

6. Rukovanje**6.1 Rukovanje/radni tlak**

- Priključite pneumatski pištolj za zabijanje spajalica i čavala na priključak komprimiranog zraka (sl. 1/poz. B).
- Namjestite okretljiv otvor za ispuštanje zraka (sl. 1/poz. K) u željeni položaj.
- Prije puštanja pištolja za zabijanje u rad, uključite kompresor i podesite radni tlak na reduktoru na 4 bara.
- Nazubljeni vijak za fino podešavanje (sl. 6/ poz. G) mora se nalaziti u sredini između poz. 1 i 2. Za to okrenite nazubljeni vijak, počevši od položaja 1, za tri okreta.
- Najbolje je da prilikom podešavanja radnog tlaka upotrijebite probni radni komad koji po strukturi i debljini materijala odgovara radnom komadu koji ćete spajati.
- Sada namjestite pneumatski pištolj za zabijanje spajalica/čavala na radni komad. Povucite otkopac jednom (sl. 1/poz. A) i opet ga pustite nakon svakog okidanja.
- Ako su čavao ili spajalica zabijeni preduboko, smanjite radni tlak na reduktoru za 0,5 bara.
- Ako čavao ili spajalica nisu zabijeni dovoljno duboko ili strše van, povećajte radni tlak na reduktoru za 0,5 bara.

- Sada ponovno stavite pištolj za zabijanje spajalica/čavala na probni komad i okinite.
- Ovisno o rezultatu povišite ili smanjite radni tlak u koracima od po 0,5 bara tako da dobijete odgovarajuću dubinu zabijanja. Fino podešavanje (odl. 6.2) provedite pomoću nazubljenog vijka.
- Ovaj uređaj također ima automatski pogon. Ako otkopac ostavite pritisnut, prilikom stavljanja pištolja za zabijanje na radni komad spajalice odnosno čavli automatski će se zabijati.
- Da biste spriječili smetnje, pazite da materijal za zabijanje ne zabijate dvaput na isto mjesto.

Opasnost!

Ako bi se spajalica/čavao zaglavili u plaštu klipa, uvijek odmah rastlačite uređaj (isključite dovod komprimiranog zraka), otvorite spremnik i tada prvo skinite pločice poklopca (sl. 8/poz. I/J) otpuštanjem vijka pomoću priloženog ključa s unutrašnjim šesterokutom (sl. 2/poz. N) (sl. 7/8). Sad izvadite zaglavljene spajalice, eventualno očistite plašt i ponovno zatvorite obrnutim redoslijedom.

6.2 Fino podešavanje

- Uređaj ima funkciju podešavanja dubine (sl. 6/poz. G) koja se obavlja pomoću nazubljenog vijka.
- Ako se vijak uvrće prema dolje (sl. 6/poz. 1), spajalice/čavli zabijati će se dublje.
- Da biste spajalice/čavle zabijali nešto pliće, nazubljeni vijak mora se okretati(odvrtati) prema gore (sl. 6/poz. 2).

Opasnost! Da bi se spriječilo neželjeno okidanje, u normalnom se pogonu dubina ne smije podešavati ručno povlačenjem unatrag.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Prije svih radova čišćenja na uređaju isključite dovod komprimiranog zraka.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i malom količinom kalijevo sapuna. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona bi mogla oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

7.2 Održavanje**Upozorenje!**

Prije obavljanja radova održavanja i čišćenja, isključite uređaj iz mreže komprimiranog zraka.

Pridržavanje ovdje navedenih napomena u vezi s održavanjem osigurava dugi vijek trajanja ovog kvalitetnog proizvoda i rad bez smetnji.

Pretpostavka za trajno besprijekorno funkcioniranje vašeg uređaja je njegovo redovito podmazivanje.

Jednostavnom vizualnom kontrolom redovito provjeravajte broj okretaja i razinu vibacija.

Napomena: Koristite ekološki prihvatljivo ulje za komprimirani zrak kada se uređaj koristi izvan radionica.

U svrhu podmazivanja na raspolaganju imate sljedeće opcije:

Pomoću raspršivača uljne maglice

Raspršivač uljne maglice uključite između izvora komprimiranog zraka i uređaja (ne dobiva se u isporuci, već se može nabaviti u specijaliziranim trgovinama).

Ručno

Prije svakog puštanja pneumatskog alata u rad potrebno je dodati 3-5 kapi specijalnog ulja u priključak komprimiranog zraka. Ako se pneumatski alat ne koristi više dana, prije uključivanja

potrebno je nakapati 5-10 kapi specijalnog ulja u pripadajući priključak komprimiranog zraka. Pneumatski alat čuvajte samo u suhim prostorijama.

Ostalo održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema ostalih dijelova koje bi trebalo održavati.

Iz jamstva su isključeni:

- potrošni dijelovi
- oštećenja nastala zbog nedopuštenog radnog tlaka
- oštećenja nastala zbog nepripremljenog komprimiranog zraka
- štete izazvane nestručnom uporabom ili popravkom od strane nestručne osobe.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju baciti u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	tlačne opruge
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	čavli, spajalice
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produženjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.



Opasnost! - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda



Oprez! Nosite zaštitu za sluh. Buka može da utiče na gubitak sluha.



Oprez! Nosite zaštitne naočari. Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.



Ne koristite uređaj na skelama ili merdevinama.

OIL

Nauljite penumatski alat pre svake upotrebe preko priključka komprimovanog vazduha.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Opasnost!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

Zaštitite sebe i svoju životnu sredinu od nesreća odgovarajućim merama opreza.

Ostali rizici

Čak i kad propisno rukujete ovim uređajem, uvek postoje neki rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastanu u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog uređaja:

1. opasnost od prignječenja
2. opasnost od povređivanja predmetima za zabijanje.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/8)**

- A Otponac
- B Priključak komprimovanog vazduha
- C Poluga na spremniku
- D Poklopac spremnika
- E Spremnik
- F Indikator napunjenosti
- G Podešavanje dubine
- H Osigurač okidača
- I Ploča poklopca spolja
- J Ploča poklopca iznutra
- K Obrtni otvor za ispuštanje vazduha

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predočite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- boca za ulje (bez ulja)
- ključ za zavrtnje s unutarnjim šestuglom 3 mm
- ključ za zavrtnje s unutarnjim šestuglom 4 mm
- utični spojni umetak
- svakih 500 komada klamerica 16 mm, 25 mm, 40 mm
- svakih 1000 komada eksera: 25 mm, 40 mm
- pneumatski pištolj za zabijanje
- originalna uputstva za upotrebu
- bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Pištolj za zabijanje je pneumatski alat za višestruku namenu.

Ovaj uređaj služi za zabijanje eksera i klamerica u drvo i slične materijale. Smeju da se koriste samo ekseri odnosno klamerice koji su navedene pod tačkom „Tehnički podaci“ odnosno prikazani na pločici s napomenama koja se nalazi na spremniku.

Ne smeju da se koristi drugačiji predmeti za zabijanje. Isto tako nije dozvoljena primena na tvrdim

materijalima poput kamena, metala itd.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zantatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

Obratite pažnju!

Premalen unutrašnji prečnik creva ili predugačko crevo uzrokuje gubitak snage uređaja.

4. Tehnički podaci

Maks. dozvoljeni radni pritisak	8,3 bara
Preporučeno područje pritiska	6,3 bara
Potrošnja vazduha	cirka 0,66 l po okidanju
Širina klamerice	5,7 mm
Dužina klamerice	13 – 40 mm
Dužina eksera	10 – 50 mm
Preporučeni prečnik creva	Ø 9 mm
Težina	cirka 1,5 kg

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su prema standardima EN 12549 i EN ISO 4871.

Nivo zvučnog pritiska L_{pC}	106 dB(A)
Nesigurnost K_{pA}	2,5 dB
Intenzitet buke L_{WA}	99,7 dB(A)
Nesigurnost K_{WA}	2,5 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s ISO 8662-11-1999 i EN 12096.

Vrednost emisije vibracija $a_{hv} = 3,9 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ove vrednosti emisije buke su karakteristične vrednosti za uređaj i ne predstavljaju stvaranje buke na mestu upotrebe. Stvaranje buke na mestu upotrebe zavisi npr. od radne sredine, radnog komada, podloge radnog komada i broja zabijanja.

Navedena vrednost vibracije je karakteristična vrednost uređaja i ne predstavlja dejstvo na sistem šaka-ruka prilikom upotrebe uređaja. Dejstvo na sistem šaka-ruka za vreme upotrebe uređaja zavisi npr. od snage stiska, pritiskanja, smera rada, podešenosti pritiska vazduha, radnog komada i podloge radnog komada.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izveškom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.

5. Pre puštanja u pogon

Pre priključivanja proverite da li podaci na tablici s oznakom tipa odgovaraju vrednostima dovoda komprimovanog vazduha.

Pre svih radova podešavanja, održavanja i čišćenja isključite dovod komprimovanog vazduha.

Snabdevanje vazduhom:

Preko izvora komprimovanog vazduha sa mogućnošću podešavanja pritiska kao npr. kompresorom. Pre puštanja uređaja u pogon pročitajte takođe i odlomak o održavanju i nezi.

Podešene vrednosti za rad:

Na snabdevanju komprimovanim vazduhom poselite maksimalni radni pritisak od 8,3 bara.

Obratite pažnju:

Za vreme rada pištoljem za zabijanje nosite potrebnu zaštitnu odeću, naročito zaštitne naočare.

Obratite pažnju na bezbednosne napomene.

- Pre svakog početka rada proverite učvršćenost spremnika (sl. 1/poz. E). Temeljito očistite uređaj odmah nakon rada.
- Pre svakog početka rada proverite da li besprekorno funkcioniše osigurač okidača i da li su dobro pričvršćeni svi zavrtnji i navrtke.
- Ne vršite nikakve preinake na uređaju za zabijanje.
- Ne demontirajte i ne blokirajte delove uređaja kao što je npr. osigurač okidača.
- Ne sprovodite nikakve "hitne popravke" nepodesnim sredstvima.
- Uređaj za zabijanje treba da se redovno i stručno održava u skladu s proizvođačevim podacima.
- Izbegavajte slabljenje funkcije i oštećivanje uređaja npr.
 - a) udaranjem ili graviranjem,
 - b) vršenjem modifikacija koje proizvođač nije dozvolio,
 - c) vođenjem po šablonama napravljenima od tvrdog materijala kao što je npr. čelik,
 - d) guranjem po podu,
 - e) korišćenjem uređaja kao čekića,
 - f) svakom vrstom nasilnog delovanja.

5.1 Kontrola osigurača okidača

Proverite osigurač okidača (sl. 1/poz. H) pre svake upotrebe. Osigurač okidača mora slobodno da se kreće bez da zaglavi. Opruga osigurača okidača mora da vrati osigurač u početni položaj. Nikad ne koristite uređaj ako osigurač okidača ne funkcioniše pravilno.

1. Odvojite uređaj od dovoda vazduha.
2. Uklonite sredstvo za zabijanje iz spremnika (sl. 1/poz. E).
3. Sada proverite da li okidač i osigurač okidača mogu da se kreću slobodno.
4. Odvojite uređaj od dovoda vazduha.
5. Pritisnite osigurač okidača prema radnom komadu bez da pritisnete okidač. Uređaj ne sme da radi. Nemojte da ga koristite uređaj ako on radi bez da pritisnete okidač. Opasnost od povreda!
6. Uklonite uređaj s radnog komada. Osigurač okidača mora da se vrati u početni položaj. Pritisnite okidač. Uređaj ne sme da radi. Ako uređaj tada radi, nemojte da ga koristite. Opasnost od povreda!
7. Pritisnite okidač i zatim njegov osigurač prema radnom komadu. Uređaj radi.
8. Pritisnite osigurač okidača prema radnom predmetu i pritisnite okidač. Uređaj radi.

5.2 Punjenje klamerica i eksera

- Za punjenje spremnika (sl. 1/poz. E) uređaj držite tako da otvor ne bude usmeren prema vašem telu kao ni prema drugim licima.
- Da biste napunili spremnik, pritisnite polugu spremnika (sl. 1/poz. C) i povucite poklopac spremnika (sl. 1/poz. D) prema nazad, do kraja.
- Umetnite klamerice kao što je prikazano na (sl. 3) ili eksere kao što je prikazano na (sl. 4).
- Ne umećite više od jednog kompleta klamerica/eksera jer će u protivnom spremnik biti previše napunjen i više nećete moći da ga zatvorite. Sad ponovno gurnite poklopac spremnika prema napred tako da se fiksira.
- Indikator napunjenosti (sl. 5/poz. F) pokazuje broj napunjenih klamerica/eksera ako se u njemu nalazi manje od 50 komada.

6. Rukovanje

6.1 Rukovanje/radni pritisak

- Priključite pneumatski pištolj za zabijanje klamerica i eksera na priključak komprimovanog vazduha (sl. 1/poz. B).
- Namestite otvor za ispuštanje vazduha, koji se obrće (sl. 1/poz. K), u željeni položaj.
- Pre puštanja pištolja u rad, uključite kompresor i podesite radni pritisak na reduktoru na 4 bara.
- Nareckani zavrtanj za fino podešavanje (sl. 6/poz. G) mora da se nalazi u sredini između poz. 1 i 2. U tu svrhu obrnite nareckani zavrtanj, počevši od položaja 1, za tri obrtaja.
- Najbolje je da prilikom podešavanja radnog pritiska upotrebite probni radni komad koji po strukturi i debljini materijala odgovara radnom komadu koji ćete da spajate.
- Sada stavite pneumatski pištolj za zabijanje klamerica/eksera na radni komad. Povucite otkopac jedan put (sl. 1/poz. A) i pustite ga opet nakon svakog okidanja.
- Ako su ekser ili klamerica zabijeni preduboko, smanjite radni pritisak na reduktoru za 0,5 bara.
- Ako ekser ili klamerica nisu zabijeni dovoljno duboko ili strče, povećajte radni pritisak na reduktoru za 0,5 bara.
- Sada ponovno stavite pištolj na probni komad i okinite.
- Zavisno od rezultata povisite ili smanjite radni pritisak u koracima od po 0,5 bara tako da dobijete odgovarajuću dubinu zabijanja. Fino podešavanje (odl. 6.2) sprovedite pomoću nareckanog zavrtnja.
- Ovaj uređaj takođe ima automatski pogon. Ako otkopac ostavite pritisnut, klamerice odnosno ekseri zabijaju se automatski kod stavljanja pištolja na radni predmet.
- Da biste sprečili smetnje, pazite da materijal za zabijanje ne zabijate dvaput na isto mesto.

Opasnost!

Ako bi klamerica/ekser zaglavili u plaštu klipa, uvek odmah ispuštite vazduh iz uređaja (isključite dovod komprimovanog vazduha), otvorite spremnik i tada prvo skinite ploče poklopca (sl. 8/poz. I/J) otpuštanjem zavrtnja pomoću priloženog ključa (sl. 2/poz. N) (sl. 7/8). Sad izvadite klamerice, eventualno očistite plašt i ponovno zatvorite obrnutim redom.

6.2 Fino podešavanje

- Uređaj ima funkciju podešavanja dubine (sl. 6/poz. G) koje se vrši pomoću nareckanog zavrtnja.
- Ako se zavrtanj uvrće prema dole (sl. 6/poz. 1), klamerice/ekseri biće zabijeni dublje.
- Da biste klamerice/eksera zabilili nešto pliće, nareckani zavrtanj mora da se odvrće prema gore (sl. 6/poz. 2).

Opasnost! Da biste sprečili neželjeno okidanje, u normalnom pogonu ne smete da ručno podešavate dubinu povlačenjem unazad.

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Pre svih radova čišćenja na uređaju isključite dovod komprimovanog vazduha.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za vazduh i kućište motora treba uvek da se očisti od prašine i prijavština. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svake upotrebe.
- Redovno čistite uređaj vlažnom krpom i sa malo kalijumovog sapuna. Ne koristite rastvore ili sredstva za čišćenje. Oni bi mogli da oštete plastične delove uređaja. Pazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospe voda.

7.2 Održavanje

Upozorenje!

Pre obavljanja radova održavanja i čišćenja, isključite uređaj iz mreže komprimovanog vazduha.

Pridržavanjem ovde navedenih napomena u vezi održavanja obezbeđuje se dugi vek trajanja ovog kvalitetnog proizvoda i rad bez smetnji.

Preduslov za trajno besprekorno funkcionisanje vašeg uređaja je njegovo redovito podmazivanje.

Jednostavnom vizuelnom kontrolom redovno proveravajte broj obrtaja i nivo vibracija.

Napomena: Koristite ekološki prihvatljivo ulje za komprimovani vazduh kada se uređaj koristi van radionica.

Po pitanju podmazivanja su na raspolaganju sledeće opcije:

Pomoću raspršivača uljene maglice

Raspršivač uljene maglice uključite između izvora komprimovanog vazduha i uređaja (ne dobija se u isporuci već se nabavlja u specijalizovanim prodavnicama).

Ručno

Pre svakog puštanja pneumatskog alata u pogon potrebno je da dodate 3-5 kapi specijalnog ulja u priključak komprimovanog vazduha. Ako se pneumatski alat ne koristi više dana, pre uključivanja potrebno je da dodate 5-10 kapi specijalnog ulja u odgovarajući priključak komprimovanog vazduha. Pneumatski alat čuvajte samo u suvim prostorijama.

Ostalo održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema drugih delova koji treba da se održavaju.

Iz garancije su isključeni:

- Habajući delovi
- Oštećenja nastala zbog nedozvoljenog radnog pritiska.
- Oštećenja nastala zbog nepripremljenog komprimovanog vazduha.
- Štete izazvane nestručnom upotrebom ili pravkom koju je izvršilo nestručno lice.

7.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.isc-gmbh.info

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzobajajući delovi*	pritisne opruge
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	ekseri, klamerice
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,

naši proizvodi podležu strogj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravlak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



Varování! Noste ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Varování! Noste ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.



Nepoužívejte na lešeních nebo žebřících.

OIL

Pneumatické nářadí před každým uvedením do provozu naolejujte přes pneumatickou přípojku.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předějte s ním prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Príslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Chraňte sebe a své okolí vhodnými bezpečnostními opatřeními před nebezpečím úrazu.

Zbytková rizika

I přesto, že obsluhujete přístroj podle předpisů, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Nebezpečí pohmoždění
2. Nebezpečí poranění nastřelovanými předměty

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1/8)**

- A Spouštěcí páčka
- B Přípojka stlačeného vzduchu
- C Páčka zásobníku
- D Kryt zásobníku
- E Zásobník
- F Indikace stavu naplnění
- G Nastavení hloubky
- H Pojistka spouště
- I Krycí deska, vnější
- J Krycí deska, vnitřní

K Otočná výpust vzduchu

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Lahvička na olej (bez oleje)
- Klíč pro šrouby s vnitřním šestihranem 3 mm
- Klíč pro šrouby s vnitřním šestihranem 4 mm
- Zasouvací vsuvka
- po 500 ks sponek: 16 mm, 25 mm, 40 mm
- po 1 000 ks hřebíků: 25 mm, 40 mm
- Pneumatický sponkovač
- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Sponkovač je pneumaticky poháněný přístroj určený k všestrannému použití.

Tento přístroj slouží k nastřelování zápustných hřebíků a sponek do dřeva a podobných materiálů. Mohou být používány pouze takové hřebíky resp. sponky, které jsou uvedeny v bodě „Technické parametry“, resp. zobrazeny na informačním štítku na zásobníku. Jiné nastřelované předměty nesmí být používány. Stejně tak je nepřipustné použití na tvrdých materiálech jako kámen, kovy atd.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Dotržejte!

Příliš malý vnitřní průměr hadice a příliš dlouhé hadicové vedení vedou ke ztrátě výkonu přístroje.

4. Technická data

Max. přípustný pracovní tlak.....	8,3 baru
Doporučený rozsah tlaku.....	6,3 baru
Spotřeba stlač. vzduchu.....	cca 0,66 l/úder
Šířka sponky.....	5,7 mm
Délka sponky.....	13–40 mm
Délka hřebíku.....	10–50 mm
Doporučený průměr hadice.....	Ø 9 mm
Hmotnost.....	cca 1,5 kg

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace byly měřeny podle normy EN 12549, EN ISO 4871.

Hladina akustického tlaku L_{pC}	106 dB(A)
Nejistota K_{pA}	2,5 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	99,7 dB(A)
Nejistota K_{WA}	2,5 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy ISO 8662-11-1999, EN 12096.

Emisní hodnota vibrací $a_h = 3,9 \text{ m/s}^2$
Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tyto hodnoty emisí hluku jsou specifické hodnoty přístroje a nereprodukuje tvorbu hluku na místě použití. Tvorba hluku v místě použití závisí např. na pracovním okolí, obrobku, opěrné ploše pro obrobky a počtu jednotlivých nastřelování.

Uvedená hodnota vibrací je specifická hodnota přístroje a neodráží působení na systém rukou a paží při používání přístroje. Působení na systém rukou a paží při používání přístroje závisí např. na síle uchopení, přílačné síle, směru práce, nastaveném tlaku vzduchu, obrobku, opěrné ploše pro obrobky.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbyváající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Před připojením se ujistěte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s hodnotami dostupného napájení stlačeným vzduchem.

Před veškerými nastavovacími, údržbovými a čisticími pracemi odpojte napájení stlačeným vzduchem.

Zásobování vzduchem:

Pomocí zdroje stlačeného vzduchu s možností nastavení tlaku jako např. kompresor. Před

uvedením do provozu si přečtěte také odstavec „Údržba a péče“.

Hodnoty nastavení pro práci:

Nastavte na Vašem zásobování stlačeným vzduchem maximálně pracovní tlak 8,3 barů.

Dbejte:

Při práci se sponkovačem noste potřebný ochranný oděv, především ochranné brýle. Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny.

- Před každým zahájením práce zkontrolujte upevnění zásobníku (obr. 1/pol. E). Čistěte přístroj důkladně a ihned po ukončení práce.
- Před každým začátkem práce zkontrolujte bezvadnou funkci pojistky spouště a také pevnost všech šroubů a matic.
- Neprovádějte žádné manipulace na nastřelovacím přístroji.
- Nedemontujte a neblokujte žádné díly nastřelovacího přístroje, jako např. pojistku spouště.
- Neprovádějte žádné „nouzové opravy“ nevhodnými prostředky.
- Nastřelovací přístroj je třeba podle údajů výrobce pravidelně a správně udržovat.
- Vyhněte se veškerému oslabení a poškození přístroje, např.
 - a) vyražením nebo gravírováním značek,
 - b) výrobem neschválenými přestavbami,
 - c) vedením podél šablon vyrobených z tvrdého materiálu, např. oceli,
 - d) posouváním po podlaze,
 - e) manipulací jako s kladivem,
 - f) jakýmkoliv druhem násilného působení.

5.1 Kontrola pojistky spouště

Pojistku spouště (obr. 1/pol. H) kontrolujte před každým použitím. Pojistka spouště se musí volně pohybovat bez zadržování. Pružina pojistky spouště musí vrátit pojistku spouště do výchozí polohy. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud pojistka spouště nefunguje.

1. Odpojte přístroj od přívodu stlačeného vzduchu.
2. Odstraňte nastřelované prostředky ze zásobníku (obr. 1/pol. E).
3. Nyní zkontrolujte, že lze spouštět a pojistkou spouště volně pohybovat nahoru a dolů.
4. Připojte přístroj k přívodu stlačeného vzduchu.
5. Přitlačte pojistku spouště na obrobek bez stlačení spouště. Přístroj nesmí začít pra-

- covat. Pokud přístroj pracuje bez stlačení spouště, nepoužívejte jej. Nebezpečí zranění!
6. Sejměte přístroj z obrobku. Pojistka spouště se musí vrátit do výchozí polohy. Stlačte spoušť. Přístroj nesmí začít pracovat. Pokud bude přístroj pracovat, nepoužívejte jej. Nebezpečí zranění!
 7. Stlačte spoušť a přitlačte pojistku spouště na obrobek. Přístroj pracuje.
 8. Přitlačte pojistku spouště na obrobek a stlačte spoušť, přístroj pracuje.

5.2 Vložení sponek a hřebíků

- Při plnění zásobníku (obr. 1/pol. E) držte přístroj tak, aby ústí nemířilo na Vaše tělo ani na jiné osoby.
- Pro naplnění zásobníku stlačte páčku zásobníku (obr. 1/pol. C) a kryt zásobníku (obr. 1/pol. D) vytáhněte směrem dozadu až na doraz.
- Vložte sponky podle obr. 3 nebo hřebíky podle obr. 4.
- Nevkládejte více než jednu kompletní sadu sponek/hřebíků, jinak by došlo k přeplnění zásobníku a nešlo by jej zavřít. Nyní posuňte kryt zásobníku opět směrem dopředu, až zaskočí.
- Indikace stavu naplnění (obr. 5/pol. F) ukazuje počet vložených sponek/hřebíků, pokud je vloženo méně než 50 kusů.

6. Obsluha

6.1 Obsluha/pracovní tlak

- Pneumatický sponkovač/hřebíkovač připojte k přípojce stlačeného vzduchu (obr. 1/pol. B).
- Nastavte otočnou výpust vzduchu (obr. 1/pol. K) tak, jak potřebujete.
- Před uvedením sponkovače do provozu zapněte kompresor a nastavte pracovní tlak na redukčním ventilu na 4 bary.
- Rýhovaný šroub pro jemné nastavení (obr. 6/pol. G) se musí nacházet zhruba ve střední poloze mezi pol. 1 a 2. Rýhovaný šroub vyšroubujte o tři otočení, vycházejíc z polohy 1.
- Při nastavování pracovního tlaku použijte nejlépe zkušební obrobek, který strukturou a silou materiálu odpovídá obrobkům určeným ke spojení.
- Pneumatický sponkovač/hřebíkovač přikládejte k obrobku pouze za účelem sponkování/hřebíkování. Spouštěcí páčku (obr. 1 /

pol. A) jednou zmáčknete a po každém úderu ji opět pusťte.

- Pokud jsou hřebík nebo sponka nastřeleny příliš hluboko, snižte pracovní tlak na redukčním ventilu o 0,5 baru.
- Pokud hřebík nebo sponka nejsou nastřeleny dostatečně hluboko, nebo pokud přesahují, zvýšte pracovní tlak na redukčním ventilu o 0,5 baru.
- Potom znovu přiložte sponkovač/hřebíkovač ke zkušebnímu obrobku a stlačte spoušť.
- Podle výsledku změňte pracovní tlak v krocích 0,5 baru nahoru nebo dolů, až bude souhlasit hloubka nastřelení. Jemné nastavení (odst. 6.2) proveďte pomocí rýhovaného šroubu.
- Tento přístroj umožňuje také automatický provoz. Necháte-li spouštěcí páčku stlačenou, sponky/hřebíky se při přiložení pneumatického sponkovače/hřebíkovače k obrobku nastřelí automaticky.
- Aby bylo zabráněno poruchám, dbejte na to, aby k nastřelení nedošlo dvakrát na stejném místě.

Nebezpečí!

Pokud se sponka/hřebík zasekne v šachtě pistu, přístroj ihned odtlakujte (odpojte přívod stlačeného vzduchu), otevřete šachtu zásobníku a teprve poté sejměte krycí desky (obr. 8/pol. I/J) uvolněním šroubů pomocí přiloženého klíče pro šrouby s vnitřním šestihranem (obr. 2/pol. N) (obr. 7/8). Nyní vyjměte vzpříčené sponky, v případě potřeby vyčistíte šachtu a v opačném pořadí opět zavřete.

6.2 Jemné nastavení

- Přístroj je vybaven nastavením hloubky (obr. 6/pol. G) ve formě rýhovaného šroubu.
- Při zašroubování tohoto šroubu směrem dolů (obr. 6/pol. 1) budou sponky/hřebíky nastřelovány hlouběji.
- Pro zmenšení hloubky nastřelení sponek/hřebíků musí být rýhovaný šroub vyšroubován směrem nahoru (obr. 6/pol. 2).

Nebezpečí! Při normálním provozu nesmí být nastavení hloubky zataženo ručně směrem dozadu, aby se zabránilo nechtěnému spuštění.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před veškerými čisticími pracemi odpojte přístroj od napájení stlačeným vzduchem.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak čisté a zbavené prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.
- Přístroj pravidelně čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.

7.2 Údržba

Varování!

Než začnete provádět údržbové a čisticí práce, odpojte přístroj od pneumatické sítě.

Dodržování zde uvedených pokynů k údržbě zajišťuje tomuto kvalitnímu výrobku dlouhou životnost a bezporuchový provoz.

Předpokladem pro trvalou a bezvadnou funkci vašeho přístroje je pravidelné mazání.

Pravidelně kontrolujte počet otáček a hladinu vibrací jednoduchou vizuální kontrolou.

Upozornění: Používejte ekologicky šetrný pneumatický olej, pokud přístroj používáte mimo dílnu.

Pokud jde o mazání, máte na výběr následující možnosti:

Pomocí mlhové maznice

Mezi zdroj stlačeného vzduchu a přístroj zapojte mlhovou maznicí (není součástí dodávky, k dostání ve specializovaném obchodě).

Ručně

Před každým uvedením pneumatického nářadí do provozu přidejte do přípojky stlačeného vzduchu 3-5 kapek speciálního pneumatického oleje. Pokud je pneumatické nářadí mimo provoz několik dní, musíte dát před zapnutím 5-10 kapek speciálního pneumatického oleje do přípojky stlačeného vzduchu.

Pneumatické nářadí skladujte pouze v suchých místnostech.

Další údržba

Uvnitř přístroje se nenalézají žádné další díly vyžadující údržbu.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Rychle opotřebitelné součásti
- Škody v důsledku nepřipustného pracovního tlaku.
- Škody v důsledku neupraveného stlačeného vzduchu.
- Škody způsobené neodborným používáním nebo cizím zásahem.

7.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Tlačné pružiny
Spotřební materiál/spotřební díly*	Hřebíky, sponky
Chybějící díly	

* není nutné obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazniku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeni konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahláste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.



Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



Pozor! Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Pozor! Noste ochranné okuliare. Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.



Nepoužívať na lešeniach ani na rebríkoch.

OIL

Pneumatický prístroj pred každým uvedením do prevádzky naolejujte cez prípojku stlačeného vzduchu.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požívať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nепreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatk pri dodržiavaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Chráňte seba a vaše okolie vhodnými bezpečnostnými opatreniami pred rizikami vzniku nehody.

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete tento prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Nebezpečenstvo pomliaždenia
2. Nebezpečenstvo poranenia nastreľovanými predmetmi.

2. Popis prístroja a objem dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1/8)**

- A Spúšťacia páčka
- B Prípojka stlačeného vzduchu
- C Páčka zásobníka
- D Kryt zásobníka
- E Zásobník
- F Ukazovateľ stavu naplnenia
- G Nastavenie hĺbky

- H Poistka spúšte
- I Krycia doska vonkajšia
- R Krycia doska vnútorná
- K Otočný výpusť vzduchu

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Fľaša na olej (bez oleja)
- Kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom 3 mm
- Kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom 4 mm
- Zásuvná vsuvka
- á 500 kusov sponiek: 16 mm, 25 mm, 40 mm
- á 1000 kusov klincov: 25 mm, 40mm
- Pneumatická zošívacia
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Správne použitie prístroja

Zošívacia je pneumatically poháňaný nástroj pre všestranné použitie.

Tento prístroj slúži na nastreľovanie zápustných klincov a sponiek do dreva a podobných materiálov. Smú sa používať len klince resp. sponky, ktoré sú uvedené v bode „Technické údaje“ resp. ktoré sú znázornené na štítku s upozornením na

zásobníku. Iné nastrelované predmety nesmú byť používané. Taktiež nie je prípustné používanie na tvrdých materiáloch ako kameň, kovy atď.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Nezabudnite!

Príliš malý vnútorný priemer hadice a príliš dlhé hadicové vedenie vedú k strate výkonu prístroja.

4. Technické údaje

max. prípustný pracovný tlak 8,3 baru
 odporúčaný rozsah tlaku 6,3 baru
 spotreba vzduchu cca 0,66 l/výstrel
 šírka sponky 5,7 mm
 dĺžka sponky 13 - 40 mm
 dĺžka klinca 10 - 50 mm
 odporúčaný priemer hadice Ø 9 mm
 hmotnosť cca 1,5 kg

Nebezpečenstvo!

Hluk a vibrácia

Hodnoty hluku a vibrácie boli merané podľa EN 12549, EN ISO 4871.

Hladina akustického tlaku L_{pC} 106 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 2,5 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 99,7 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) merané podľa ISO 8662-11-1999, EN 12096.

Emisná hodnota vibrácie $a_{11} = 3,9 \text{ m/s}^2$
 Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tieto hodnoty emisií hluku prístroja sú špecifické hodnoty prístroja a neodzrkadľujú tvorbu hluku na mieste použitia. Tvorba hluku na mieste použitia závisí napr. od pracovného prostredia, obrábaného materiálu, uloženého materiálu a počtu jednotlivých nastrelovaní.

Uvedená hodnota vibrácie je špecifická hodnota prístroja a neodzrkadľuje pôsobenie na systém rúk a ramien pri používaní prístroja. Pôsobenie na systém rúk a ramien pri používaní tohto prístroja závisí napr. od sily uchopenia, sily pritlačenia, smeru pracovného úkonu, nastaveného tlaku vzduchu, obrábaného materiálu, uloženého materiálu.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosi žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosi žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správny spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčíte sa pred zapojením prístroja o tom, že sa údaje na typovom štítku zhodujú s údajmi zásobovania stlačeným vzduchom.

Pred všetkými nastavovacími, údržbovými a čistiacimi prácami odpojte zásobovanie stlačeným vzduchom.

Zásobovanie vzduchom:

Pomocou zdroja stlačeného vzduchu s možnosťou nastavenia tlaku ako napr. kompresor. Pred uvedením do prevádzky si prečítajte taktiež kapitolu údržba a starostlivosť.

Nastavovacie hodnoty pre prácu:

Nastavte na Vašom napájaní stlačeným vzduchom maximálne pracovný tlak 8,3 bar.

Nezabudnite:

Používajte pri práci so zošívачkou potrebný ochranný odev, predovšetkým ochranné okuliare.

Dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

- Skontrolujte pred každým zahájením výroby pevné upevnenie zásobníka (obr. 1/pol. E). Prístroj vyčistite dôkladne a ihneď po ukončení práce.
- Pred každým zahájením práce skontrolujte bezchybnú funkciu mechanizmu poistky spúšte ako aj pevné upevnenie skrutiek a matic.
- Nevykonávajte žiadne manipulácie na nastreľovacom prístroji.
- Nedemontujte ani neblokujte žiadne diely nastreľovacieho prístroja, ako napr. mechanizmus poistky spúšte.
- Nevykonávajte žiadne „núdzové opravy“ pomocou nevhodných prostriedkov.
- Na nastreľovacom prístroji sa musí pravidelne a odborne vykonávať údržba podľa pokynov výrobcu.
- Zabráňte akémukoľvek oslabeniu a poškodeniu prístroja, spôsobenému napr.
 - a) vyrázaním alebo gravírovaním,
 - b) prestavbovými opatreniami neschválenými výrobcom,
 - c) vedením pozdĺž šablón, ktoré sú vyrobené z tvrdého kovu, napr. ocele,
 - d) posúvaním po podlahe,
 - e) manipuláciou ako kladivom,
 - f) akýmkoľvek druhom násilného pôsobenia.

5.1 Kontrola spúšťacej poistky

Skontrolujte spúšťaciu poistku (obr. 1/pol. H) pred každým použitím. Spúšťacia poistka sa musí voľne pohybovať bez toho, aby sa zasekla. Pružina spúšťacej poistky musí vrátiť spúšťaciu poistku do uvoľnenej východiskovej polohy. Prístroj nikdy nepoužívajte, pokiaľ nefunguje spúšťacia poistka.

1. Odpojte prístroj od prívodu vzduchu.
2. Odstráňte nastreľovaný materiál von zo zásobníka (obr. 1/pol. E).
3. Následne skontrolujte, či je možné voľne pohybovať spúšťou a spúšťacou poistkou hore a dole.
4. Zapojte prístroj na prívod vzduchu.
5. Stlačte spúšťaciu poistku voči obrobku bez toho, aby ste stlačili spúšť. Prístroj nesmie pracovať. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ by mal pracovať bez toho, aby bola stlačená spúšť. Nebezpečenstvo poranenia!
6. Odoberte prístroj preč od obrobku. Spúšťacia poistka sa musí vrátiť do uvoľnenej východiskovej polohy. Stlačte spúšť. Prístroj nesmie pracovať. Nepoužívajte prístroj v žiadnom prípade, ak by mal pracovať. Nebezpečenstvo poranenia!
7. Stlačte spúšť a zatlačte spúšťaciu poistku voči obrobku. Prístroj pracuje.
8. Zatláčte spúšťaciu poistku voči obrobku a stlačte spúšť, prístroj pracuje.

5.2 Dopĺňanie sponiek a klincov

- Pri plnení zásobníka (obr. 1/pol. E) držte prístroj tak, aby nebolo ústie nasmerované ani na vaše vlastné telo ani na iné osoby.
- Za účelom naplnenia zásobníka stlačte páčku zásobníka (obr. 1/pol. C) a potiahnite kryt zásobníka (obr. 1/pol. D) smerom dozadu až na doraz.
- Do zásobníka vložte sponky podľa obr. 3 alebo klince podľa obr. 4.
- Nevkladajte nikdy viac ako jeden kompletný stoh sponiek/stoh klincov, pretože by v opačnom prípade bol zásobník preplnený a nebolo by možné ho zatvoriť. Posuňte kryt zásobníka znovu dopredu tak, aby sa zaaretoval.
- Ukazovateľ stavu naplnenia (obr. 5/pol. F) zobrazuje počet vložených sponiek/klincov, pokiaľ sa v zásobníku nachádza menej ako 50 kusov.

6. Obsluha

6.1 Obsluha/pracovný tlak

- Pneumatickú zošívачku sponiek/klincov zapojte na prípojku stlačeného vzduchu (obr. 1/pol. B).
- Nastavte otočný výpusť vzduchu (obr. 1/pol. K) podľa potreby.
- Pred uvedením zošívачky do prevádzky zapnite kompresor a nastavte pracovný tlak na redukčnom ventilu na 4 bary.
- Ryhovaná skrutka pre jemné nastavenie (obr. 6/pol. G) sa musí nachádzať približne v strednej polohe medzi pol. 1 a 2. K tomu vyskrutkujte ryhovanú skrutku, vychádzajúcu z polohy 1, o tri otočenia.
- Najlepšie je, ak použijete pri nastavovaní pracovného tlaku skúšobný obrobok, ktorý sa štruktúrou a silou materiálu zhoduje s materiálom určeným na spojovanie.
- Za účelom zošívania sponiek/nastrel'ovania klincov následne priložte pneumatickú zošívачku sponiek/klincov na obrobok. Spúšťačiu páčku (obr. 1/pol. A) raz zatiahnite a po každom výstrele ju znovu pusťte.
- Ak je klínce alebo sponka nastrelená príliš hlboko, znížte pracovný tlak na redukčnom ventilu o 0,5 baru.
- Ak je klínce alebo sponka nastrelená nedostatočne hlboko, alebo ak prečnieva, zvýšte pracovný tlak na redukčnom ventilu o 0,5 baru.
- Následne znovu priložte pneumatickú zošívачku sponiek/klincov na skúšobný obrobok, a spustite.
- V závislosti od výsledku meňte pracovný tlak v krokoch po 0,5 baru smerom nahor alebo nadol, až kým nebude hĺbka nastrelenia približne správna. Jemné nastavenie (ods. 6.2) vykonajte pomocou ryhovanej skrutky.
- Prístroj je vybavený taktiež automatickou prevádzkou. Keď necháte stlačenú spúšťačiu páčku, tak sa pri priložení pneumatickej zošívачky sponiek/klincov na obrobok automaticky vystrelia sponky/klince.
- Za účelom zabránenia porúch dbajte na to, aby ste nezošívali dvakrát na tom istom mieste.

Nebezpečenstvo!

V prípade, že sa zasekne sponka/klínce v šachte piestu, tak vždy zbavte prístroj tlaku (odstráňte prípojku stlačeného vzduchu), otvorte zásobník a až potom odoberte krycie dosky (obr. 8/pol. I/J)

po uvoľnení skrutiek pomocou priloženého kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom (obr. 2/pol. N) (obr. 7/8). Následne vyberte von zaseknuté sponky, prípadne vyčistite šachtu a zatvorte ju znovu v opačnom poradí.

6.2 Jemné nastavenie

- Prístroj disponuje hĺbkovým nastavením (obr. 6/pol. G) vo forme ryhovanej skrutky.
- Ak sa táto skrutka pritiahne smerom nadol (obr. 6/pol. 1), tak sa sponky/klince budú nastrel'ovať hlbšie.
- Aby sa sponky/klince nastrel'ovali menej hlboko, tak sa musí ryhovaná skrutka vyskrutkovať smerom nahor (obr. 6/pol. 2).

Nebezpečenstvo! Hĺbkové nastavenie sa nesmie v normálnej prevádzke potiahnuť rukou smerom dozadu, aby sa zabránilo nechcenému spusteniu.

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Pred všetkými čistiacimi prácami odpojte prístroj od prívodu stlačeného vzduchu.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

7.2 Údržba

Výstraha!

Pred vykonávaním údržbových prác a čistenia odpojte prístroj zo siete stlačeného vzduchu.

Dodržiavanie tu uvedených údržbových pokynov zabezpečí pre tento kvalitný výrobok dlhú životnosť a bezporuchovú prevádzku.

Predpokladom pre trvale bezporuchovú funkčnosť Vášho prístroja je pravidelné mazanie.

Pravidelne kontrolujte otáčky a úroveň vibrácie jednoduchou vizuálnou kontrolou.

Upozornenie: Používajte ekologicky šetrný pneumatický olej, pokiaľ prístroj používate mimo dielenských priestorov.

Pre účely mazania sú k dispozícii na výber nasledujúce možnosti:

Prostredníctvom olejníčky

Zapojte medzi zdroj stlačeného vzduchu a prístroj olejníčku (nie je obsiahnutá v dodávke, je možné zakúpiť v odborných predajniach).

Manuálne

Pred každým uvedením pneumatického prístroja do prevádzky sa musí pridať 3-5 kvapiek špeciálneho pneumatického oleja do pripojenia stlačeného vzduchu. Ak je prístroj mimo prevádzku niekoľko dní, tak sa musí pridať 5-10 kvapiek špeciálneho pneumatického oleja do pripojenia stlačeného vzduchu.

Skladujte Váš pneumatický prístroj len v suchých miestnostiach.

Ostatná údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

Zo záruky sú vylúčené:

- Diely podliehajúce opotrebeniu.
- Poškodenia neprípustným pracovným tlakom.
- Poškodenia neupraveným stlačeným vzduchom.
- Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo cudzími zásahmi.

7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na trmavom, suchom a nezmrazujúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Katégória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Tlakové pružiny
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Klince, sponky
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násillia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.isc-gmbh.info. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar **EU**

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
DK atestereer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következők konformitást jelent ki
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekes normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
RUS следующие изделия удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ja izjavува следната сообразност согласно EY-direktivata и normите за артикли
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygulanıju belirlir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru


Druckluft-Tacker TC-PN 50 (Einhell)

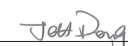
2014/29/EU
 2005/32/EC_2009/125/EC
 2014/35/EU
 2006/28/EC
 2014/30/EU
 2014/32/EU
 2014/53/EC
 2014/68/EU
 (EU)2016/426
Notified Body:
 (EU)2016/425
 2011/65/EU

2006/42/EC
 Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
 2000/14/EC_2005/68/EC
 Annex V
 Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/G = cm
Notified Body:
 2012/46/EU - (EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN 792-13

Landau/Isar, den 06.11.2018


Weichselgartner/Geneßl-Manager


Dong/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 41.377.90 **I.-No.:** 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014699
Documents registrar: Hirsekorn Sergey
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





EH 03/2019 (01)

